

சைமன் காசிச்செட்டி

20



புத்தளம் மேற்குக் கரையோரத்தில் பெரிய பட்டணமாகவும், துறைமுகமாகவும் விளங்கிய கற்பிட்டியிலே, 1807 ஆம் ஆண்டு பங்குனி மாதத்தில் பிறந்தவரே சைமன் காசிச் செட்டியாவார். அவருடைய தந்தையாரின் பெயர் காபிரியேல்; தாயாரின் பெயர் மேரி ரொசைறோ.

காசிச்செட்டி அவர்கள், ஆரம்பக்கல்வியைத் தமது சொந்த ஊராகிய கற்பிட்டியிலும், உயர்கல்வியை புத்தளம், கொழும்பு ஆகிய இடங்களிலும் பெற்றுக்கொண்டார். இளம் வயதிலேயே தாய்மொழியாம் தமிழுடன், ஆங்கிலம், சிங்களம், சமஸ்கிருதம், பாளி, அரபு, போர்த்துக்கீசம், டச்சு, இலத்தீன், கிரேக்கம் எரேபியம் ஆகிய மொழிகளையும் தாமாகவே கற்றுப் பன்மொழிப் பண்டிதராக விளங்கினார்.

ஒல்லாந்தருடைய ஆட்சியின் கீழிருந்த இலங்கையின் கரையோரப் பகுதிகள் 1796 இல் ஆங்கிலேயரின் ஆட்சிக்குள் கொண்டு வரப்பட்டதால், ஆட்சியை நடத்துவதற்கு தகுந்த மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் அவர்களுக்குத் தேவைப்பட்டனர். காசிச்செட்டி அவர்களது பன்மொழியறிவை அறிந்த ஆட்சியாளர்கள், அவரது பதினேழாவது வயதில், 1824ஆம் ஆண்டில் கற்பிட்டி நீதிமன்ற மொழிபெயர்ப்பாளராக அவரை நியமித்தனர். அப்பதவியில் அவரது திறமை வெளிப்பட்டதால் 1828ஆம் ஆண்டிலே புத்தளம், சிலாபம் ஆகிய பகுதிகளுக்கான மணியகாரனாக (Chief Headman) உயர்த்தப்பட்டார். 1833ஆம் ஆண்டிலே, அவரது இருபத்தேழாம் வயதில், அவர் வகித்து வந்த மணியகாரன் பதவியோடு சேர்த்து, மாவட்ட முதலியாராகவும் காசிச்செட்டி அவர்கள் நியமிக்கப்பட்டமை அவரது ஆற்றலைக் கூறாமலே விளக்கி நிற்கிறது.

கோல்புறாக் ஆணைக்குழுவின் விதந்துரைக்கமைய 1833 இல் உருவாக்கப்பட்ட சட்டசபைக்கு, தமிழ் மக்களுக்காக நியமிக்கப்பட்ட

திரு ஆ. குமாரசுவாமி முதலியார் 1836 நவம்பரில் காலமாகிவிட, அந்த இடத்துக்கு 1838 இல் தேசாதிபதியால் நியமிக்கப்பட்டவர் காசிச்செட்டி அவர்களே என்பதை அறியும்போது அவர் பெற்றிருந்த உயர்நிலையை உணரமுடிகிறது.

காசிச்செட்டி அவர்கள் வகித்து வந்த மணியகாரன், மாவட்ட முதலியார் என்னும் பதவிகள் அரசு நிருவாகத்திற்கு மிகுந்த பயனுள்ளவையாக இருந்ததால் அவர் அப்பதவிகளைத் துறந்து சட்டசபை உறுப்பினராக நியமிக்கப்பட்டமையைக் குடியேற்ற நாட்டு மந்திரி விரும்பவில்லை. இதனால் காசிச்செட்டி அவர்கள் 1845 இல் சட்டசபை உறுப்பினர் பதவியிலிருந்து விலகி தாம் முன்னர் வகித்த பதவிகளை மீண்டும் ஏற்றுக் கொண்டார். குடியேற்ற நாட்டு மந்திரியின் ஆலோசனைப்படி காசிச்செட்டி அவர்கள் புதிதாக ஏற்படுத்தப்பட்ட இலங்கை நிருவாக சேவையில் (Ceylon Civil Service) தேசாதிபதியால் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டார். இதனைத் தொடர்ந்து அவர் கற்பிட்டி மாவட்ட நீதிவானாக நியமிக்கப்பட்டார். சில ஆண்டுகளுள் கற்பிட்டி சிலாபம் மாவட்டங்களுக்கான மாவட்ட நீதிபதியாக அவர் பதவி உயர்வு பெற்றார். இலங்கை நிருவாக சேவைக்கு நியமிக்கப்பட்ட முதல் இலங்கையர் என்ற பெருமையையும், மாவட்ட நீதிபதியாக நியமிக்கப்பட்ட முதல் இலங்கையர் என்ற பெருமையையும் பெற்றுக்கொண்ட காசிச்செட்டி அவர்கள், தமிழ்மகன் என்பது தமிழர்கள் அனைவருக்கும் பெருமைதரும் செய்தியாகும்.

அறிஞர் காசிச்செட்டி அவர்களுடைய நூல்களும், ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைகளும், அவர் வாழ்ந்த காலத்தின் தேவை கருதி ஆங்கில மொழியிலேயே எழுதப்பட்டிருந்த போதிலும் அவற்றிலெல்லாம் தமிழ் உணர்வே இழையோடி இருப்பதனால், அவருடைய தொண்டுகள் யாவும் தமிழ்த் தொண்டுகளாகவே கொள்ளப்படுகின்றன.

காசிச்செட்டி அவர்களுடைய தொண்டுகளுள் ஒருசில அவருடைய அபூர்வ ஆற்றல்களை விளக்குவனவாகவும், வேறு சில அவரது பன்மொழிப் புலமைக்குச் சான்று தருவனவாகவும், இன்னும் சில அவரது வரலாற்றறிவைப் புலப்படுத்துவனவாகவும், வேறு சில சமய அடிப்படை கொண்டனவாகவும், வேறு சில தமிழ் இனம் பற்றியவையாகவும், வேறு சில சமூக உயர்வு கருதியவையாகவும், மற்றும் சில தமிழ்மொழி, தமிழ் இலக்கியம், தமிழ்ப்புலவர்கள், தமிழ் நூல்கள் தொடர்பானவையாகவும் இருக்கக் காண்கிறோம்.

பூகோளத்திலே இலங்கைத்தீவு அமைந்துள்ள அகல, நெடுங்கோட்டு நிலையம் பற்றி அக்காலத்து புவியியலறிஞர்கள் வியப்படையும் வண்ணம் எடுத்துக்கூறிய பெருமை காசிச்செட்டி அவர்களுக்குரியது. அவ்வாறே நவீன அளவைக்கருவிகள் எவையுமின்றி இலங்கையின் நீளம், அகலம், சுற்றளவு, பரப்பளவு முதலியவற்றை முதன்முதலில் எடுத்துக் கூறியவரும் அவரே. போர்த்துக்கேயராலும் பின்னர் ஒல்லாந்தராலும் ஆளப்பட்ட கரையோரப்

பிரதேசத்தின் பரப்பு 10,520 சதுரமைல் என்றும், கண்டி அரசனின் ஆள் புலப்பரப்பு 14,144 சதுரமைல் என்றும் கூறி மேலை நாட்டறிஞர்களை வியப்புக்குள் ஆழ்த்தியமை, காசிச்செட்டி அவர்களது அபூர்வ ஆற்றலை விளக்குவதாக இருக்கிறது.

காசிச்செட்டி அவர்கள் 17 வயது இளைஞனாக கற்பிட்டி நீதிமன்றத்தில் கடமை ஆற்றத் தொடங்கிய காலத்திலேயே இலங்கையின் சகல இனமக்களதும் பூர்வீக வரலாறு பற்றியும், இலங்கைக் கிராமங்களுக்கு இடப்பட்டிருந்த பெயர்களின் வரலாறு பற்றியும் ஆராய்ந்தறிவதில் அதிக ஈடுபாட்டினைக் காட்டத் தொடங்கினார். காலப்போக்கில் இந்த ஈடுபாடு மேலும் வளர்ச்சியடைந்து 1833இல் புத்தள மாவட்டத்தின் முதலியாராகக் கடமையாற்றத் தொடங்கியபோது இலங்கை பற்றிய நானாவித செய்திகளையும், தகவல்களையும் திரட்டிக்கூறும் ஒரு நூலை வெளியிடும் ஆவலை அவரிடம் ஏற்படுத்தியது. அவர் தமது கருத்தினை ஆளுநராகக் கடமையாற்றிய சேர். றொபேட் ஹோட்டன் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலம் அறிவித்தபோது, ஆளுநர் அவரைப் பாராட்டி ஊக்கப்படுத்தியதோடு நூலின் பதிப்புச் செலவுக்காக 100 கினி பணத்தை அன்பளிப்பும் செய்திருந்தார். கினி என்பது பிரித்தானியரின் அன்றைய தங்க நாணயமாகும். ஒரு கினியின் இன்றைய பெறுமதி 1 பவுன் 5 பென்ஸ் என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

காசிச்செட்டி அவர்களின் இலங்கை பற்றிய நானாவித செய்தித் திரட்டானது அந்நாட்களில் பிரதம நீதியரசராகப் பதவி வகித்த சேர்.சாள்ஸ் மார்ஷல் பிரதம படைத்தளபதியாக இருந்த சேர். ஜோன் வில்சன் ஆகியோரின் மதிப்புரைகளுடன் “சிலோன் கசற்றியர்” (Ceylon Gazeteer) என்னும் பெயரோடு 1834இல் வெளியிடப்பட்டது. 500 பிரதிகள் வெளியிடப்பட்ட மேற்படி சிலோன் கசற்றியரின் ஒருபிரதி கொழும்பிலுள்ள றோயல் ஏசியாற்றிச் சங்கத்தில் வைத்திருக்கக் காண்கிறோம்.

காசிச்செட்டி அவர்களின் “சிலோன் கசற்றியர்” கொடுத்த ஊக்கத்தினால் 1834இன் இறுதிப்பகுதியில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட “சிலோன் ஒப்சேவர்” (Ceylon Observer) என்னும் ஆங்கில ஏடானது தனது 1935 மார்ச் மாதம் 17ஆம் நாள் இதழிலே இலங்கைத் தீவுக்கும், இலங்கை மக்களுக்கும் மிகுந்த பயனளிக்கும் சிறந்த படைப்பாகிய “சிலோன் கசற்றியர்” மூலம் காசிச்செட்டி அவர்கள் அழியாப்புகழ் ஈட்டியுள்ளாரெனப் பாராட்டி ஆசிரியர் தலையங்கம் தீட்டியிருந்தது.

சிலோன் கசற்றியரானது அரசாங்கம் பிற்காலத்தில் வெளியிட்ட “கசெற்” பத்திரிகைக்கும் வேறு புதினத்தாள்களுக்கும் முன்னோடியாக அமைந்ததோடு காசிச்செட்டி அவர்களின் புகழ் இலங்கையின் எல்லைகளைக் கடந்து இந்தியா, பிரித்தானியா ஆகிய நாடுகளில் பரவிடவும் உதவிற்று.

பன்மொழிப் பண்டிதராக விளங்கிய காசிச்செட்டி அவர்கள் அதனைப் பயன்கொண்டு ஆராய்ச்சிகள் மேற்கொண்டார். மாலைதீவு மொழியிலே சிங்களமொழி கலந்துள்ளமை பற்றி ஆராய்ந்து அவரெழுதிய கட்டுரை அறிஞர்கள் பலரது கவனத்தையும் ஈர்த்தது. அவ்வாறே ஜாவாத்தீவின் மொழிக்கும்

சமஸ்கிருத மொழிக்குமுள்ள தொடர்பு பற்றிய அவரது ஆராய்ச்சிக் கட்டுரையும் வரவேற்பைப் பெற்றுக் கொண்டது. தமிழ்மொழியிற் கலந்துள்ள பிறமொழிச் சொற்களைக் கண்டறிந்து அவற்றை நிரைப்படுத்தி எழுதப்பட்ட அவரது கட்டுரையும் மொழி ஆய்வாளர்களுக்குப் பெருவிருந்தாய் அமைந்தது. காசிச்செட்டி அவர்களது சமஸ்கிருத - தமிழ் அகராதியும், ஆங்கில - தமிழ் அகராதியும் அவருடைய பன்மொழி அறிவுக்குச் சான்று பகர்பவையாக அமைந்துள்ளன.

காசிச்செட்டி அவர்கள் தமது 23ஆம் வயதில், அதாவது 1830இல் தமது கற்பிட்டிப் பிரதேசத்தின் கரையோரத்திலுள்ள குதிரை மலை என்னும் இடத்தின் புராதன பெருமையை ஆராய்ந்து எழுதியுள்ளார். யாழ்ப்பாணத்தின் வரலாற்றை புராதன காலத்திலிருந்து, அதனை ஒல்லாந்தர் கைப்பற்றிய 1658ஆம் ஆண்டு வரையும் விளக்கி அவர் எழுதிய வரலாற்று நூல் பிற்கால வரலாற்றாசிரியர்களுக்கு மிகுந்த பயனுள்ளதாய் இருக்கிறது.

இலங்கையின் பண்டைய வரலாற்றைக் கூறுவதற்காகப் பல்வேறு மொழிகளில் பல்வேறு ஆசிரியர்களால் எழுதப்பட்ட நூல்களையெல்லாம் ஆராய்ந்து, அவை கூறும் கருத்தினை தெளிந்து இலங்கைச் சரித்திரம் பற்றி 'சரித்திர சூசனம்' என்னும் பெயரில் காசிச்செட்டி அவர்கள் எழுதிய நூலின் மூலம் அவர் சிறந்த வரலாற்றாசிரியராகத் திகழ்வதையும் காணலாம்.

கத்தோலிக்க சமயம் தொடர்பான நூல்களையும் ஆக்கியுள்ளார். இலங்கையின் கத்தோலிக்க தேவாலயங்களின் வளர்ச்சியும், முன்னேற்றமும் பற்றி எழுதியதோடு கிரேக்க மொழியிலிருந்து கிறிஸ்தவ வேதாகமத்தின் புதிய ஏற்பாட்டைத் தமிழில் மொழிபெயர்த்த பிலிப் டி மெல்லோ என்பவரின் வரலாற்றையும் அவர் எழுதியுள்ளார். யோசப்வாஸ் என்னும் கத்தோலிக்க மதப்பெரியாரின் வரலாறும் இவரால் எழுதப்பட்டுள்ளது. கிறிஸ்தவ வேதாகமத்தின் பழைய ஏற்பாட்டிலுள்ள ஆதியாகமம் பற்றிய ஒரு நூலையும் அவர் எழுதியுள்ளார்.

தமிழரின் சாதிப்பாகுபாடு, பழக்கவழக்கங்கள், இலக்கிய நூல்கள் சம்பந்தமாக ஆராய்ந்து, காசிச்செட்டி அவர்கள் வெளியிட்ட சமூக இயல் ஆய்வு நூலானது இத்துறையில் எழுதப்பட்ட முதலானதாகக் கொள்ளப்படுகிறது. 3300 ஆண்டுகளுக்கு முன்பிருந்தே தமிழ் மக்கள் இலங்கையில் வாழ்ந்து வருகின்றனரெனக் கூறும் இந்நூலானது தமிழ்மொழியின் தொன்மைபற்றியும் விளக்கியுள்ளது. தமிழ் மக்களின் பாரம்பரியம், பழக்கவழக்கங்கள், உடைகள், ஆபரணங்கள், அலங்கார வகைகள், நாகரிகச் சிறப்பு, உணவு வகைகள் முதலிய பலவிடயங்கள் இந்நூலிலே விளக்கப்பட்டுள்ளன.

காசிச்செட்டி அவர்கள் "புத்தளப் பிரதேச முக்குவ குலத்தவரின் உற்பத்தியும் வரலாறும்" என்னும் ஆராய்ச்சிக் கட்டுரையையும் எழுதியுள்ளார். "இலங்கை முஸ்லீம்களின் பாரம்பரியங்களும், பழக்க வழக்கங்களும்" என்னும் தலைப்பில் அவர் எழுதிய கட்டுரை முஸ்லீம் அறிஞர்களால் பாராட்டப்பட்டுள்ளது.

திருக்கோணேஸ்வரர் ஆலயத்தின் வரலாற்றைக் கூறும் கவிராஜவரோதயரின் பழைய புராணப்பாடல்களை ஆங்கிலமொழியில் மொழிபெயர்த்து 1831இல் வெளியிட்ட காசிச்செட்டி அவர்கள், கடவுள் மாமுனிவர் அருளிய திருவாதவூரர் புராணத்தின் ஆறாம் சருக்கத்தையும், காசிக் காண்டத்தின் சில பகுதிகளையும் ஆங்கிலத்தில் மொழி பெயர்த்தும் வெளியிட்டுள்ளார். அல்லியரசாணி என்னும் இராணியின் சரிதையும் அவரால் ஆங்கிலத்தில் எழுதப்பட்டுள்ளது.

காசிச்செட்டி அவர்கள் தமது சொந்தக் கிராமமாகிய கற்பிட்டியிலே ஐம்பது பிள்ளைகள் கல்வியைப் பெற்றுக்கொள்ளத்தக்க பாடசாலை ஒன்றைக் கட்டிக் கொடுத்து, அஃது இலவசமாகக் கல்வியைப் புகட்டிட ஏற்பாடுகளையும் செய்திருந்தார். அவ்வாறே அவரது சொந்தச் செலவில் தேவாலயம் ஒன்றையும் கற்பிட்டியில் நிறுவிக்கொடுத்துள்ளார். இப்பணிகள் அவரது சமூக உணர்வை வெளிக்காட்டி நிற்கின்றன.

தமிழ்மொழி, தமிழ் இலக்கியம், தமிழ்ப்புலவர்கள் தொடர்பாக காசிச்செட்டி அவர்கள் ஆற்றிய தொண்டு மேலோங்கி நின்று அவருக்கு இறவாப் புகழைக் கொடுத்துள்ளது.

பன்மொழிகளிலும் பாண்டியத்தியம் பெற்றவராய் விளங்கிய காசிச்செட்டி அவர்கள் தமது தாய்மொழியாம் தமிழ்மொழியிலேயே பற்றும் பக்தியும் கொண்டவராய் இருந்தமையை அவர் தமிழ்மொழியில் “உதயாதித்தன்” என்னும் பெயரில் மாதச்சஞ்சிகை ஒன்றை ஆரம்பித்து நடத்திவந்தமை உணர்த்தி நிற்கிறது. தமிழ்ச் மக்களுக்குத் தாய்மொழி மூலம் அறிவூட்டுவதற்காகத் தொடங்கப்பட்ட அச்சஞ்சிகை ஓராண்டுக்கு மேலாக நடத்தப்பட்டமை குறிப்பிடத்தக்கது.

தமிழரின் மொழி, இலக்கியம் பற்றியும் தென் இந்தியாவையும் இலங்கையையும் சேர்ந்த புலவர்கள் தத்துவமேதைகள் பற்றியும் காசிச்செட்டி அவர்கள் எழுதிய ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைகள் “சிலோன் மகசின்”(Ceylon Magazine) என்னும் இதழில் தொடர்ச்சியாக வெளிவந்து அறிஞர்களால் பாராட்டப்பட்டிருக்கின்றன.

தமிழ்மொழியில் ஆக்கப்பட்டிருந்த நூல்களின் பட்டியல் ஒன்றை அவற்றின் பெயர்கள், ஆக்கியவர்களின் பெயர்கள், நூல்கள் கூறும் பொருள், நூல்கள் ஆக்கப்பட்ட காலம் முதலிய விபரங்களுடன் ஓர் அகராதி அமைப்பில் காசிச்செட்டி அவர்களால் தொகுக்கப்பட்டு 1848இல் வெளியிடப்பட்ட நூலானது அவ்வகையில் எழுந்த முதலாவாகக் கருதப்படுகிறது. தமிழ் புனூட்டாக் (Tamil Plutarchy) என்னும் பெயரில் அறிஞர் காசிச்செட்டி அவர்களால் 1859இல் வெளியிடப்பட்ட புலவர் வரலாற்று நூலை அவருடைய அற்புதப்படைப்பு எனக் கருதப்படுகிறது.

தமிழ்நாட்டைச் சேர்ந்த 189 புலவர்கள் இலங்கையைச் சேர்ந்த 13 புலவர்கள் என 202 புலவர்களின் வரலாற்றினைச் சுருக்கமாக விளக்கும் புலவர் வரலாற்று நூலானது 'தமிழ் புளுட்டாக்' (Tamil Plutarch) என்னும் பெயரில் காசிச்செட்டி அவர்களால் வெளியிடப்பட்டது. இந்நூலை தமிழ்ப் புலவர்களின் வரலாற்றைக் கூறிட எழுந்த முதலாவது என்னும் பெருமையைப் பெற்றுள்ளதோடு, பின்னர் எழுந்த புலவர் வரலாற்று நூல்களுக்கு முன்னோடியாகவும் அமைந்துள்ளது.

தமிழ் புளுட்டாக் என்னும் மேற்படி நூலானது காலப்போக்கிலே கிடைத்தற்கரிதாகி விட்டதால், அதன் மறுபதிப்பின் அவசியம் அறிஞர்களால் உணரப்பட்டது. இலங்கைப் பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ்ப் பேராசிரியராகக் கடமையாற்றிக் கொண்டிருந்த விபுலானந்த அடிகளார் அந்த நூலைப்பற்றி எழுதிய சிறந்ததோர் ஆராய்ச்சிக் குறிப்போடும் அவரது அணிந்துரையோடும் அந்நூல் 1946இல் மறுபதிப்புச் செய்யப்பட்டது. மேற்படி நூலில் தமிழ்நாட்டுப் பேராசிரியர் தெ.பொ.மீனாட்சி சுந்தரனாரின் அணிந்துரையும் இடம் பெற்றுள்ளமை, அது தமிழ்நாட்டு அறிஞர்களின் மத்தியில் பெற்றிருந்த செல்வாக்கைப் புலப்படுத்தி நிற்கிறது.

மீ.பி.ஏ ஹெற்றி ஆராய்ச்சி என்னும் பெரியார் ஆசிய சங்க இதழிலே சைமன் காசிச்செட்டி அவர்களின் இலக்கியப் பணிகளைப் பாராட்டி 1927ஆம் ஆண்டில் எழுதிய ஆராய்ச்சிக் கட்டுரையும், தனிநாயக அடிகளாரால் 1952ஆம் ஆண்டில் தொடங்கப்பட்ட தமிழ்ப்பண்பாடு (Tamil Culture) என்னும் சஞ்சிகையின் 3ஆம் 4ஆம் இதழ்களில் வித்துவான் எஃப்.எக்ஸ்.சி. நடராசா அவர்கள் காசிச்செட்டி அவர்களின் அறிவாற்றலைப் பற்றி எழுதிய ஆராய்ச்சிக் கட்டுரையும் காசிச்செட்டி அவர்களின் அபூர்வ ஆற்றல்களைக் காட்டுவனவாயிருக்கிறன.

மாவட்ட நீதிபதியாகச் சிறந்த பணியாற்றிக் கொண்டிருந்த காலத்திலேயே அறிஞர் சைமன் காசிச்செட்டி அவர்கள் தமது ஐம்பத்து மூன்றாவது வயதில் 1860 ஆம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம் பூதவுடலைத் துறந்து புகழுடம்பெய்தினார். தமது நுண்மாண் நுழைபுலத்துணை கொண்டு சாதனைகள் பலவற்றை நிலைநாட்டியவரும் தமிழ்மக்களின் பெருமைகளை ஆங்கில மொழி மூலம் அகிலத்தோர் அறியச் செய்தவருமான தமிழ்ப்பெரியார் சைமன் காசிச்செட்டி அவர்களின் பெயர் இலங்கைத் தமிழ்மக்களின் வரலாற்றிலே பொன்னெழுத்துக்களால் பொறிக்கப்பட்டிருக்குமென்பதில் எள்ளளவும் சந்தேகமில்லை.

அரும்பதங்கள்

நானாவித	- பல்வேறு
புதினத்தாள்	- பத்திரிகை
பாண்டித்தியம்	- புலமை / தேர்ச்சி
பூதவுடல்	- ஒருவர் இறந்ததும் அவருடைய உடலை மங்கல வழக்காகக் குறிப்பிடும் சொல்.

கிரகீத்தற் பயிற்சி

1. சைமன் காசிச்செட்டி எப்போது எங்கே பிறந்தார்?
2. அவர் எந்தெந்த மொழிகளில் தேர்ச்சி பெற்றிருந்தார்?
3. சைமன் காசிச்செட்டி அவர்கள் வகித்த பதவிகள் யாவை?
4. சைமன் காசிச்செட்டி அவர்கள் எழுதிய நூல்கள், சஞ்சிகைகள், கட்டுரைகளைப் பட்டியல்படுத்துக.
5. காசிச்செட்டி அவர்களை இலங்கை அரசு எவ்வாறு கௌரவித்தது?
6. காசிச்செட்டியின் அபூர்வ ஆற்றல் எவ்வாறு வெளிப்படுத்தப்படுகிறது?
7. சைமன் காசிச் செட்டி அவர்களின் புகழுக்கு அடிப்படையாக அமைந்த காரணிகளை விளக்குக.

மொழித்திறன் விருத்திச் செயற்பாடுகள்

- செயற்பாடு 1 : பெரியோர்களின் வாழ்க்கை வரலாறுகளைக் கற்பதால் ஏற்படும் நன்மைகளை உமது குழுவினருடன் கலந்துரையாடுக.
- செயற்பாடு 2 : சோடியாகச் செயற்பட்டு இலங்கையில் தமிழ் மொழிக்குத் தொண்டாற்றிய அறிஞர்களைப் பட்டியல்படுத்துக.
- செயற்பாடு 3 : 'இலக்கியங்கள் மனிதரை நல்வழிப்படுத்துகின்றது - நல்வழிப்படுத்தவில்லை' என்ற கருத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டு ஏனைய குழுக்களுடன் விவாதம் செய்க.
- செயற்பாடு 4 : குழுவாக செயற்பட்டு உமது வகுப்பில் நடக்கவிருக்கும் மாணவர் மன்றத்திற்கான நிகழ்ச்சி நிரல் ஒன்றை எழுதுக.

மொழிவளம்

பின்வரும் நாட்டார் பாடலில் இடம் பெறும் பேச்சு வழக்குச் சொற்களை இனங்கண்டு எழுதி அதற்குரிய நியமத் தமிழ் வழக்கை எழுதுக.

“கல்லாறு தோட்டத்திலே
கண்டாக்கையா பொல்லாதவன்
மொட்டே புடுங்குதின்னு
மூணாள விரட்டி விட்டான்”

“ஓடி நெரே புடிச்சு
ஒரு கூடே கொழுந்தெடுக்க
பாவி கணக்குப் புள்ளே
பத்து ராத்த போடுறானே”

“பொழுதும் எறங்கிருச்சி
பூமரமும் சாஞ்சிருச்சி
இன்னமும் இரங்கலையோ
எசமானே உங்கமனம்
அவசரமா நான்போறேன்
அரபேரு போடாதீங்க”

இலக்கணம்

► விகாரப்புணர்ச்சி

பின்வரும் உதாரணங்களைக் கவனிப்போம்.

குருவி + கூடு = குருவிக்கூடு

மரம் + வேர் = மரவேர்

கடல் + கரை = கடற்கரை

இவ்வாறு இரு சொற்கள் சேரும் போது நிலை மொழியிலோ வருமொழியிலோ மாற்றம் ஏற்பட்டால் அது விகாரப்புணர்ச்சி எனப்படும்.

விகாரப் புணர்ச்சி மூன்று வகைப்படும். அவைகளாவன-

1. தோன்றல் விகாரப்புணர்ச்சி
2. திரிதல் விகாரப்புணர்ச்சி
3. கெடுதல் விகாரப்புணர்ச்சி

தோன்றல் விகாரப்புணர்ச்சி

பின்வரும் உதாரணங்களை கவனிப்போம்.

தொலை	+	காட்சி	=	தொலைக்காட்சி
வாழை	+	பழம்	=	வாழைப்பழம்
குருவி	+	கூடு	=	குருவிக் கூடு
ஆடு	+	குட்டி	=	ஆட்டுக்குட்டி

இங்கு நிலை மொழியிலுள்ள தொலை, வாழை, குருவி, ஆடு ஆகிய சொற்கள் வருமொழியிலுள்ள காட்சி, பழம், கூடு, குட்டி ஆகிய சொற்களுடன் சேரும் போது இடையில் ஒரு எழுத்து தோன்றுகிறது. இவ்வாறு இரு சொற்கள் சேரும் போது இடையில் ஒரு எழுத்துத் தோன்றுமாயின் அதனை **தோன்றல் விகாரப் புணர்ச்சி** என்பர்.

திரிதல் விகாரப்புணர்ச்சி

பின்வரும் உதாரணங்களைக் கவனிப்போம்.

பால்	+	குடம்	=	பாற்குடம்
கடல்	+	கரை	=	கடற்கரை
பல்	+	பொடி	=	பற்பொடி

பால், கடல், பல் ஆகிய நிலைமொழிகளின் இறுதியில் உள்ள **ல்** என்ற எழுத்து புணர்ச்சியின்போது **ற்** என்று திரிபடைந்திருப்பதனைக் காணமுடிகிறது. இவ்வாறு திரிபடைவதனையே **திரிதல் விகாரப்புணர்ச்சி** என்பர்.

கெடுதல் விகாரப்புணர்ச்சி

பின்வரும் உதாரணங்களை கவனிப்போம்.

மணம்	+	மாலை	=	மணமாலை
வட்டம்	+	மேசை	=	வட்டமேசை
நீலம்	+	வானம்	=	நீலவானம்
மரம்	+	வேர்	=	மரவேர்

மணம், வட்டம், நீலம், மரம் ஆகிய நிலைமொழிச் சொற்களின் இறுதியில் இடம்பெற்ற **ம்** என்ற எழுத்து புணர்ச்சியின்போது மறைந்து விட்டது. இவ்வாறு இரு சொற்கள் புணரும்போது நிலைமொழியின் இறுதியில் உள்ள எழுத்து கெடுதல் அல்லது மறைதல் **கெடுதல் விகாரப்புணர்ச்சி** எனப்படும்.

பயிற்சி

01. பின்வரும் சொற்களைச் சேர்த்து எழுதுவோம்.

- 1) முள் + செடி =
- 2) பொன் + வளையல் =
- 3) இசை + தட்டு =
- 4) பனை + மரம் =
- 5) தென்னை + தோப்பு =
- 6) கடல் + மீன் =
- 7) பனை + காய் =
- 8) மரம் + கொத்தி =

02. பின்வரும் சொற்புணர்ச்சிகள் எவ்வகைப் புணர்ச்சிகள் என்று எழுதுக.

- 1) பால் + சோறு = பாற்சோறு
- 2) தாவரம் + இயல் = தாவரவியல்
- 3) திரு + குறள் = திருக்குறள்
- 4) தொலை + பேசி = தொலைபேசி
- 5) விண் + வெளி = விண்வெளி